

Draft of the “Quarantine Requirements for the Importation of Growing Media”

(In case of any discrepancy between the Chinese text and the English translation thereof, the Chinese text shall govern.)

1. Importation of growing media shall comply with the following quarantine requirements.
2. The scope of growing media to which the quarantine requirements apply is as follows:
 - 2.1 Peat moss and its products, peat and its products, bark and its products, snakewood and its products, sphagnum moss (including mosses) and its products, and coconut shell and its products.
 - 2.2 Articles belonging to the following Commodity Classification Code (C.C.C. code) in the “Customs Import Tariff Classification of Import & Export Commodities”:
 - 2.2.1 31059000900 (other fertilizers).
 - 2.2.2 38249953006 (prepared plant growing media).
 - 2.2.3 25309099204 (worked soils specified in Subheading Note 1 of Chapter 25 (for example, akadama soils, etc.)).
 - 2.2.4 38249999707 (worked soils (based on soils, heat-treated not exceeding 800 degrees Celsius)).
3. When the growing media are imported, the importer or its representing agent must submit an export phytosanitary certificate issued by the plant quarantine authority of the exporting country to prove that it is new and unused, and is free of soil.
4. When the growing media mentioned in Item 2.1, 2.2.1 and 2.2.2 of Article 2 are imported, in addition to Article 3, the export phytosanitary certificate issued by the plant quarantine authority of the exporting country shall

further prove that the growing media are inspected and found free from pests, seeds, and other plant debris, or have been processed with appropriate quarantine treatment before export. Besides, such quarantine treatment procedure, chemical name, concentration, treatment temperature and time shall be stated.

5. When the growing media mentioned in Item 2.2.3 and 2.2.4 of Article 2 are imported, in addition to Article 3, the following requirements must also be complied with:
 - 5.1 The phytosanitary certificate issued by the plant quarantine authority of the exporting country shall state the following items:
 - 5.1.1 Product name, manufacturer's name, and address.
 - 5.1.2 The temperature and time of processing (temperature must exceed 200 degrees Celsius, for at least 30 minutes).
 - 5.1.3 There is no contamination from harmful organisms and soil during the processing and packaging processes.
 - 5.2 The product name, and manufacturer's name and address on the label of the smallest packaging unit of the product shall be consistent with the phytosanitary certificate issued by the plant quarantine authority of the exporting country.
6. When the growing media mentioned in Item 2.2.3 and 2.2.4 of Article 2 do not comply with Article 5, the importer shall comply with the following requirements:
 - 6.1 If the phytosanitary certificate issued by the plant quarantine authority of the exporting country does not accompany or the certified items of the exporting country are not in compliance with the regulations, the phytosanitary authority shall request the importer to make corrections within a specified time limit, and those who have failed to make such

corrections or given up making corrections during the period cannot import such items.

- 6.2 If the label on the smallest package unit of the product does not conform to the items listed in the phytosanitary certificate issued by the plant quarantine authority of the exporting country, it shall not be imported.

“Bitki Yetiştirme Ortamları İthalatı için Karantina Şartları” taslağı

(Çince metin ile İngilizce metin arasında tutarsızlıklar olması halinde Çince metin geçerli olacaktır.)

1. Yetiştirme ortamı ithalatı, aşağıdaki karantina şartlarını karşılayacaktır.
2. Karantina gereksinimlerinin uygulandığı yetiştirme ortamının kapsamı aşağıdaki gibidir:
 - 2.1 Turba yosunu ve ürünleri, turba ve ürünleri, ağaç kabuğu ve ürünleri, yılan ağacı ve ürünleri, bataklık yosunu (yosunlar dahil) ve ürünleri ve hindistan cevizi kabuğu ve ürünleri.
 - 2.2 “İthalat & İhracat Mallarının Gümrük İthalat Tarife Sınıflandırması” içerisindeki aşağıdaki Mal Sınıflandırma Koduna (C.C.C. Koduna) ilişkin maddeler:
 - 2.2.1 31059000900 (diğer gübreler).
 - 2.2.2 38249953006 (hazır bitki yetiştirme ortamı).
 - 2.2.3 25309099204 (Bölüm 25’in 1. Notu’nda belirtilen işlenmiş topraklar (örneğin, akadama toprakları, vb.)).
 - 2.2.4 38249999707 (işlenmiş topraklar (toprak bazında, 800 santigrat derecenin altında ısıl işlem görmüş)).
3. Yetiştirme ortamları ithal edildiğinde, ithalatçı veya temsilcisi, ihracatçı ülkenin bitki karantinası makamınca düzenlemiş ve yeni ve kullanılmamış olduğunu ve toprak bulundurmadığını ispatlayan bir ihracat bitki sağlık sertifikası sunmalıdır.
4. Madde 2’nin 2.1, 2.2.1 ve 2.2.2. Alt Maddeleri içerisinde belirtilen yetiştirme ortamlarının ithal edilmesi durumunda, Madde 3’e ek olarak, ihracatçı ülkenin bitki karantinası makamı tarafından düzenlenmiş olan bitki sağlık sertifikası,

yetiştirme ortamının denetlendiğini ve zararlılar, tohumlar ve diğer bitki atıklarından ari olduklarını veya ihracat öncesinde uygun karantina işlemlerine tabi tutulduğunu kanıtlamalıdır. Bunun yanı sıra, ilgili karantina işlem prosedürünü, kimyasal adını, konsantrasyonunu, işleme sıcaklığını ve süresini belirtilecektir.

5. Madde 2'nin 2.2.3 ve 2.2.4. Alt Maddeleri'nde belirtilen yetiştirme ortamlarının ithal edilmesi durumunda, Madde 3'e ek olarak, aşağıdaki şartlara da uyulması gerekmektedir:

5.1 Aşağıdaki hususları içeren, ihracatçı ülkenin bitki karantinası makamı tarafından verilen bitki sağlık sertifikası:

5.1.1 Ürün adı, üreticinin adı ve adresi.

5.1.2 İşleme sıcaklığı ve süresi (sıcaklık asgari 30 dakika boyunca 200 derece üzerinde olmalıdır).

5.1.3 İşleme ve paketleme işlemleri sırasında zararlı organizmalar ve toprak bulaşması olmadığını.

5.2 Ürünün en küçük paketleme biriminin etiketindeki ürün adı, üretici adı ve adresi, ihracatçı ülkenin bitki karantinası makamı tarafından düzenlenen bitki sağlık sertifikası üzerinde yazılı olanlar ile uyumlu olacaktır.

6. Madde 2'nin 2.2.3 ve 2.2.4. Alt Maddeleri'nde belirtilen yetiştirme ortamlarının Madde 5'e uymuyor olması halinde, ithalatçı, aşağıdaki şartları karşılamak ile yükümlü olacaktır:

6.1 ihracatçı ülkenin bitki karantinası makamı tarafından düzenlenen bitki sağlık sertifikasının ürünlere eşlik etmemesi veya ihracatçı ülkenin onayladığı hususların yönetmeliklere aykırı olması durumunda, bitki sağlık makamı ithalatçıdan belirli bir süre içinde düzeltmeler yapmasını talep edecek olup; bu düzeltmeleri

yapamayan veya d6nem içinde d6zeltme yapmaktan vazgeçenler bu nitelikte 6r6nleri ithal edemezler.

- 6.2 6r6n6n en k66k paket birimindeki etiketin, ihracatçı 6lkenin bitki karantinası makamı tarafından verilen bitki sağlık sertifikasında listelenen hususlara uymuyor olması halinde, ithalat gerçekleştirilmeyecektir.